

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 34:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synu człowieczy! Prorokuj przeciwko pasterzom* Izraela. Prorokuj i powiedz im, pasterzom:** Tak mówi Pan JAHWE: Biada pasterzom Izraela,*** którzy paśli samych siebie!**** Czy pasterze nie powinni paść stada? ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ Przywódcy narodów byli wówczas nazywani pasterzami, zob. <x>100 5:2</x>; <x>230 78:7072</x>; <x>230 80:1</x>; <x>500 10:11</x>, 14.

²⁾ pasterzom, לָרְעִים (laro'im): ל zawołania może łączyć ten wyraz z następnym werselem.

³⁾ <x>300 23:1-4</x>

⁴⁾ <x>300 22:15-17</x>